

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ЛБЗЧ —
190

ИНСТИТУТ ЭТНОГРАФИИ

ИМЕНИ

Н. Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ



КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ

XXXVIII

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
Москва 1963

Ю. В. ИО НОВА

У КОРЕЙЦЕВ СРЕДНЕЙ АЗИИ

Летом 1957 и 1959 гг. в составе Среднеазиатской этнографической экспедиции Института этнографии АН СССР работал отряд, занимавшийся сбором материалов по различным вопросам истории, хозяйства, культуры и быта корейцев, живущих в Казахской и Узбекской ССР¹.

Исследования проводились в районах с наиболее компактным корейским населением: в Кызыл-Ординской, Ташкентской и Талды-Курганской областях во время первой поездки и в Кызыл-Ординской, Ташкентской и Ферганской — во время второй, а также в городах Кызыл-Орде, Ташкенте и Фергане.

История переселения корейцев в Россию начинается с середины прошлого столетия. В 1869—1870 гг. из-за голода из Северной Кореи в Приморье переселилось около 6,5 тысяч корейцев; к концу XIX в. число корейцев-переселенцев увеличилось до 24,5 тысяч. В годы аннексии Кореи Японией эмиграция корейцев в Россию еще более возросла. В 1926 г. в СССР насчитывалось уже 167,4 тысячи корейцев. Положение корейских переселенцев до революции было крайне тяжелым. Из 14 тысяч корейских семей, проживавших в Приморском крае, 11 тысяч не имело своей земли². Безземельные крестьяне вынуждены были арендовать землю у частных лиц или государства, либо батрачить в крупных казачьих хозяйствах и у корейских кулаков, составлявших около 4% сельского населения.

Корейские крестьяне и рабочие, особенно революционно настроенная молодежь, активно участвовали в борьбе за установление Советской власти на Дальнем Востоке. Корейские красноармейские отряды боролись на Уссурийском фронте вместе с русскими рабочими и крестьянами против войск Антанты. Корейское население принимало деятельное участие в партизанской борьбе против Колчака и японских захватчиков³. Серьезные удары по японской армии нанесли вооруженные отряды Хон Бом До. Его заслуги в борьбе против японских захватчиков высоко оценены и в Корейской Народно-Демократической Республике.

С победой Советской власти на Дальнем Востоке положение корейского населения изменилось. Уже в первые годы Советской власти большое внимание было уделено повышению экономического и культурного уровня корейского населения. Безземельные и малоземельные крестьянские хозяйства получили земельные наделы.

¹ В 1959 г., кроме автора данной статьи, в сборе материала принимал участие кандидат филологических наук Г. А. Пак, основное внимание которого было направлено на сбор материалов по фольклору и языку, и художник-лаборант Н. В. Юхнева.

² «Красное знамя» от 5 января 1923 г.

³ «Революция на Дальнем Востоке», вып. I. М.—Пг., 1923, стр. 367—375.

Большая работа была проделана по ликвидации неграмотности среди корейского населения, особенно среди женщин, 80% которых до революции не умело читать и писать. Была создана сеть национальных школ для корейских детей.

Немалую роль в культурном и политическом просвещении населения сыграла местная печать: на корейском языке выходили одна краевая и три районные газеты, печатались книги. Имелось свое радиовещание, были созданы национальный театр, педагогический институт, педучилища, техникумы и другие культурно-просветительные учреждения.

Настоящая культурная революция произошла в годы коллективизации. Ликвидация единоличных хозяйств и создание колхозов у корейцев происходило быстрыми темпами: к 1936 г. 80% всех крестьянских хозяйств были объединены в колхозы.

Социалистические преобразования сельского хозяйства, проведенные Советской властью, в корне изменили не только экономику, но и быт корейского крестьянства. «Внешний вид корейских сел, — писал Н. В. Кюнер, — становится неузнаваем: развернуто строительство жилищ, школ, разных общественных зданий; идет озеленение корейского села, стали типичны обширные колхозные поля, обрабатываемые машинами, вместо прежних мелких и дробных участков, на которых только вручную, большей частью без лошадей, работали семьи корейцев, включая и детей. Имена лучших людей корейских колхозов — ударников рисоводства и рыбаков — широко популярны в крае, и во многих случаях именно корейские колхозники дают примеры высокого уровня трудового энтузиазма и классовой сознательности»⁴.

Успешное развитие социалистического сельского хозяйства корейских колхозов продолжается и на целинных землях Средней Азии, куда в 1937 г. из Приморского края переселилось большинство корейцев. При расселении корейцев в республиках Средней Азии учитывалась их прежняя хозяйственная деятельность — рисоводство и огородничество.

Корейские колхозы были размещены в долинах среднеазиатских рек: Сыр-Дарьи и ее притоков, Аму-Дарьи, Или, Каратала и других районах, где возможно поливное земледелие. В первые годы освоения новых земель государство оказывало всемерную поддержку корейским колхозам; они освобождались от налогов, получали сельскохозяйственные машины и инвентарь, минеральные удобрения и строительные материалы. Благодаря помощи государства и самоотверженному труду колхозников пустынные места за короткий срок были превращены в культурные земли, на которых корейские крестьяне выращивают высокие урожаи риса и других культур.

В настоящее время в Средней Азии и Казахстане насчитывается свыше 200 тысяч корейцев, в том числе в Узбекской ССР — 138,5 тысяч, в Казахской ССР — 74 тысячи.

В Кызыл-Ординской области из восьми корейских колхозов был обследован колхоз «Авангард», находящийся в 16 километрах от станции Чинли. Колхоз был создан в 1930 г. в Вяземском районе Хабаровской области, а в 1937 г. целиком переселился в Чилинский район на целинные земли. В 1953 г. этот корейский колхоз объединился с соседним казахским колхозом.

В Талды-Курганской области имеется пять корейско-казахских колхозов; большое число корейцев живет также в районных центрах и рабочих поселках, расположенных вдоль железной дороги. Экспедиция посетила передовой рисоводческий колхоз «Ленинский путь», расположенный на правом берегу р. Каратал, в трех километрах от станции Уштобе.

⁴ Архив Института этнографии АН СССР, ф. 8, оп. I, д. 254, л. 14.

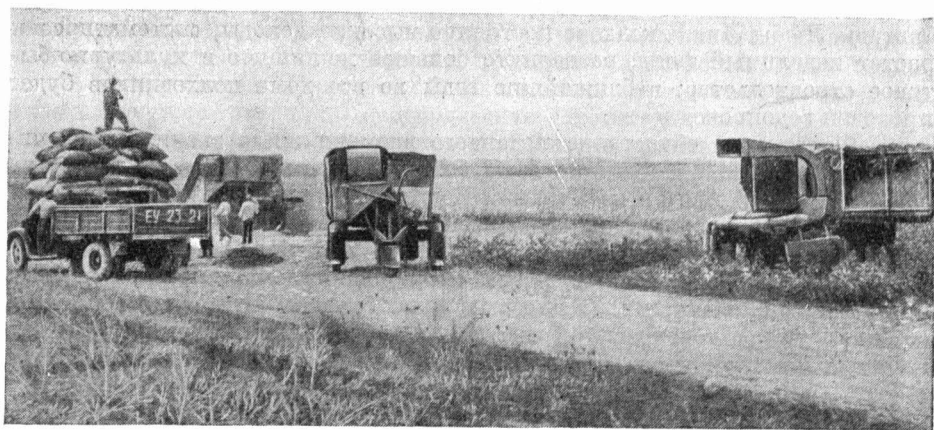


Рис. 1. Сбор хлопка. Колхоз «Северный маяк». Ташкентская обл., 1959 г.

Наибольшее число корейцев (свыше 20 колхозов) сосредоточено в Ташкентской области. Широкой известностью и заслуженной славой пользуется колхоз «Полярная звезда», руководимый дважды Геросм Социалистического Труда депутатом Верховного Совета Узбекской ССР Ким Пен Хва. В колхозе в 1957 г. насчитывалось 763 двора и проживало 3753 человека, из них около 55 % корейцев.

Во время поездки в 1959 г. экспедиция работала в колхозах «Северный маяк» и «Политотдел». Колхоз «Северный маяк» Уртасарайского района Ташкентской области, как и многие колхозы этой области, — хлопководческий. В колхозе 375 дворов, число жителей составляет 1685 человек. Колхоз по степени механизации труда в 1959 г. занимал первое место в районе: на площади 550 га хлопковых полей работало 23 хлопкоуборочные машины, из них 15 принадлежало колхозу.

Колхоз «Политотдел» Верхне-Чирчикского района Ташкентской области является первым корейским рисоводческим колхозом, созданным под Ташкентом. Он был организован в 1934 г. корейцами, переселившимися в Среднюю Азию еще в 1920-х годах. В то время в колхозе насчитывалось всего 60 семей. В 1937 г. в колхоз влилось много семей, приехавших с Дальнего Востока. В последние годы колхоз «Политотдел» стал одним из передовых колхозов страны.

Переломный момент в жизни колхоза, как не раз отмечал в печати председатель колхоза делегат XXII съезда партии Герой Социалистического Труда Хван Ман Гын, наступил после сентябрьского Пленума ЦК КПСС 1953 г. До этого колхоз на протяжении многих лет был одним из отстающих в районе. Партийная организация и правление колхоза повели решительную борьбу против частнособственнических тенденций и тунеядства, в результате чего в колхозе резко повысилась производительность труда.

За семь лет производство основной лубяной культуры (кенаф) увеличилось в тринадцать раз, хлопка — в два раза; высокими темпами развивается высокопродуктивное животноводство. Колхоз прославился высокими урожаями кукурузы, хлопка и кенафа. По всей стране известны имена лучших людей колхоза: доярки Розы Квон, обслуживающей 150 коров и выдающей в год эшелон молока, бригадира кукурузоводов Любы Ли, получающей с каждого гектара почти по две тысячи центнеров зеленой массы с початками. В колхозе организована республиканская школа передового опыта, в которой молодые кукурузоводы изучают достижения

бригады Любы Ли. В колхозе постоянно высокие доходы, систематически растет неделимый фонд, развернуто большое жилищное и культурно-бытовое строительство; в ближайшие годы во все дома колхозников будет проведен водопровод и газ.

В Ферганской области до недавнего времени жило значительное число корейцев, но в последние годы большинство их выехало в другие районы Средней Азии и на Дальний Восток. Сейчас в отдельных колхозах Ферганской области сохраняются звенья корейцев-рисоводов. Они, как правило, работают в колхозах на закрепленных за ними засоленных участках, на которых стало невозможным выращивание хлопка. Режим полива, применяемый корейцами на рисовых полях, позволяет хорошо вымывать соли из почвы и через два-три года земля вновь становится пригодной для хлопководства.

Изучение хозяйства и быта корейцев велось и в других колхозах и поселках, лежащих по пути следования отряда. Повсюду наблюдались общиe национальные черты, присущие всем корейцам и выделяющие их из окружающего населения. Отличия в культуре и быту корейцев различных областей Средней Азии незначительны.

Корейцы — трудолюбивый народ с высокими навыками поливного земледелия. Традиционной культурой является рис, известный корейцам уже в первые века нашей эры. Корейцы способствовали развитию рисоводства во многих районах Средней Азии и Казахстана. В местных условиях они вывели новые высокоурожайные сорта риса. Широкое распространение получил новый сорт риса «кенъчжо» (кензо — политотдельский), выведенный еще в 1928 г. корейскими крестьянами колхоза «Политотдел». Урожайность этого сорта выше урожайности местных сортов в среднем на 20 ц с га.

В корейских колхозах рис сохранял значение основной культуры примерно до начала 1950-х годов. В последнее десятилетие, с повышением роли технических культур в экономике республик Средней Азии, в производственной деятельности колхозов видное место стало отводиться техническим культурам. Большинство корейских колхозов Узбекистана успешно занимаются хлопководством и льноводством, а колхозы Казахстана, кроме хлопка, культивируют и сахарную свеклу.

Корейцы возделывают рис на орошаемых полях. От умелого орошения зависит урожайность риса. Поэтому поливальщиками на рисовых полях назначаются обычно пожилые люди с большим опытом работы. Механизация в рисоводстве внедрена еще слабо. В большинстве колхозов механизированы пока только пахота, поделка валков и обмолот. Такие тяжелые работы, как посев, заделка семян в почву и прополка, которые производятся в воде, совершаются вручную или простыми орудиями. Некоторые простые сельскохозяйственные орудия имеют традиционные национальные формы: прямой серп — *нат*; различные по величине цапки — *хоми* и др. Из среднеазиатских орудий широко применяется кетмень.

В послевоенные годы в колхозах началось широкое строительство мельниц и крупорушек, поэтому отпала необходимость в традиционной пожной крупорушке — *палпанъи* и ручной мельнице — *мэтори*, широко применявшихся до этого в личном хозяйстве. Теперь ими пользуются в некоторых семьях для приготовления крупы и муки, из которых готовят национальные блюда.

В корейских колхозах наряду с земледелием развивается и животноводство.

Навыки ведения крупного животноводческого хозяйства корейцы заимствуют у соседних народов. Раньше у корейцев было стойловое содержание крупного рогатого скота, в небольшом количестве они разводили сви-

ней, птиц. Теперь во многих колхозах успешно развивается общественное животноводство. Так, например, в колхозе «Ленинский путь» Талды-Курганской области Казахской ССР имеется шесть животноводческих ферм: молочно-товарная, овцеводческая, коневодческая, птицеводческая, верблюдоводческая и свиноводческая. По своим высоким показателям в развитии животноводства этот колхоз является передовым в районе.

Со времени реорганизации МТС значительно возросла механизация колхозного производства. За короткий срок колхозами у государства было куплено большое количество сельскохозяйственных машин. Например, колхоз «Северный маяк» Ташкентской области к январю 1959 г. имел 35 гусеничных и колесных тракторов, 10 хлопкоуборочных машин, 24 хлопковых культиватора, 12 сеялок, 9 ворохоочистительных и хлопкоочистительных машин и много других. С ростом машинно-тракторного парка возросла роль механизаторов. В зимний период в колхозе «Северный маяк» на краткосрочных курсах молодежь осваивает новую технику. Основной задачей колхоза на ближайшие годы является быстрая механизация всех основных сельскохозяйственных процессов.

Многие корейские колхозники прославились как мастера высоких урожаев и передовых методов ведения хозяйства. Их трудовые подвиги отмечены высокими правительственными наградами: только в одной Узбекской ССР свыше ста корейцам присвоено звание Героя Социалистического Труда. Многие корейские колхозы стали ядром, вокруг которого объединились соседние, более слабые хозяйства.

Высокий экономический уровень развития корейских колхозов позволяет им выделять значительные средства на строительство производственных и культурно-бытовых объектов, а также жилых домов для колхозников.

В каждом обследованном нами колхозе выстроены специальные здания клуба, имеются школа, аптека, магазины, баня, колхозная электростанция. Во многих колхозах на ближайшие годы запроектировано строительство общественных столовых, пекарен, прачечных и гостиниц. Все общественные здания, а также дома колхозников электрифицированы и радиофицированы.

Уже с первых лет появления в Средней Азии корейцы стали озеленять поселки, и теперь они утопают в буйно разросшейся зелени тополей, кленов, тутовых и фруктовых деревьев. Поселки, построенные по заранее разработанным проектам, имеют прямые широкие улицы, по обе стороны которых тянутся усадьбы колхозников, чаще всего огороженные невысоким забором. Дома стандартные, двухквартирные; в каждой квартире две или три комнаты. Однако типовые жилые дома, как правило, в дальнейшем видоизменяются в соответствии с национальными вкусами и привычками их жильцов: голландские печи заменяются национальной системой отопления — *кудыри (ондоль)*, при которой дымоход кухонного очага выкладывается на земле, под кирпичным полом жилых комнат и таким образом при топке кухонной плиты тепло, распространяясь по дымоходу, нагревает пол и помещение.

Ко многим домам сделаны летние пристройки, заменяющие корейцам традиционные террасы. В настоящее время, когда в колхозах развернулось массовое жилищное строительство, проектным организациям предъявлены новые требования. Жилище должно быть гигиеничным, удобным и соответствовать национальным вкусам. Нам неоднократно приходилось встречать недовольство тем, что и в новых типовых проектах жилых домов не нашли свое отражение национальные особенности корейского жилища. Внесение таких конструктивных деталей, как открытые веранды, легкие раздвижные межкамерные перегородки, скользящие двери, харак-

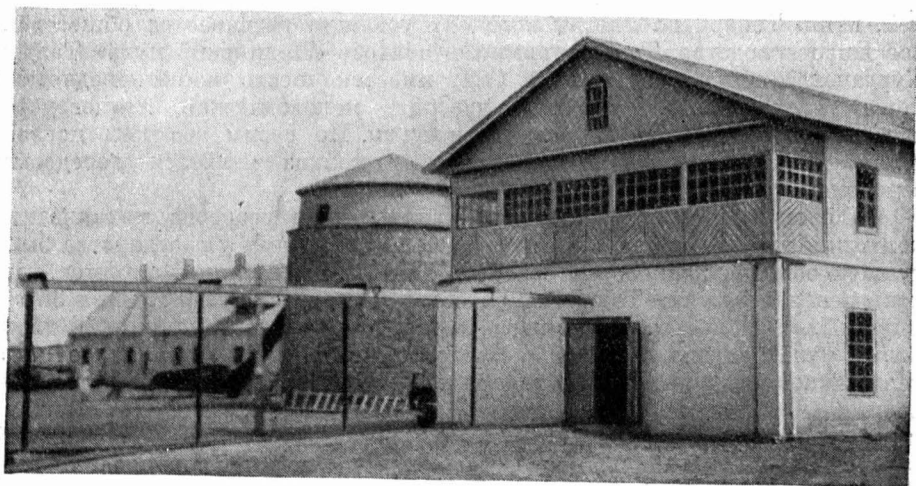


Рис. 2. Животноводческая ферма. Колхоз «Ленинский путь». Талды-Курганская обл., 1957 г.

терные для корейского дома и с успехом применяющиеся в современном градостроительстве, сделало бы жилище крестьян более удобным и отвечало бы национальным традициям и климатическим условиям.

В материальной культуре и быту корейцев наряду с сохранением многих локальных черт, характерных для северных провинций Кореи, особенно провинции Хамгендо, откуда в свое время переселились в Россию предки значительного числа советских корейцев, наблюдается большое влияние русской культуры. Для большинства корейцев русский язык стал вторым родным языком. В языке корейцев Средней Азии, говорящих на северо-восточном диалекте корейского языка, наблюдается ряд особенностей — значительные заимствования лексики из русского, а также (в зависимости от окружения) узбекского или казахского языков, причем в заимствованных словах сохраняется их фонетика: местные корейцы произносят ряд звуков, отсутствующих в северо-восточном диалекте Кореи (например, фонемы «л» и «ф» в словах лампа, кенаф и др.). Наблюдается тенденция к созданию сложных слов путем связывания русских существительных с корейским глаголом *хада* — делать: *переводхада* — переводить, *чертитьхада* — чертить. По наблюдению Г. А. Пака, словопроизводство в данном случае идет по характерной для корейского языка модели: именная основа плюс служебный глагол.

Влияние культур других народов и прежде всего культуры русского народа прослеживается в жилище, пище, одежде и др.

Для корейских жилищ до настоящего времени характерна скудность мебелировки, что связано в значительной мере с наличием теплого пола, на котором корейцы спят, подстилая ватные одеяла, сидят во время еды и работы. Однако почти во всех домах одна комната обставляется покупной мебелью. В этой комнате принимают гостей, дети готовят уроки. В убранстве комнаты заметно русское влияние: на стене, как правило, большое зеркало, обрамленное вышитыми полотенцами, фотографии. На окнах тюлевые или кружевные ручной работы занавески, цветы. Над кроватями вышитые коврики с обычным широко распространенным русским цветочным орнаментом.

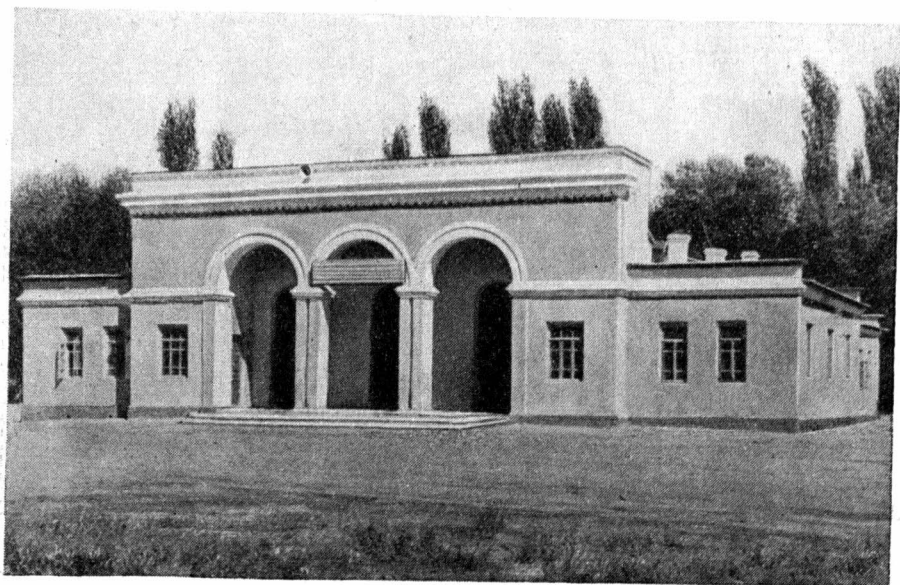


Рис. 3. Фасад клуба. Колхоз «Авангард». Кзыл-Ординская обл., 1957 г.

Корейские женщины, издавна славившиеся как искусные вышивальщицы, в своих работах сочетают новые приемы с традиционными. Национальная вышивка выполняется гладью и стебельчатым швом шелковыми нитками ярких контрастных цветов (красный, зеленый обычно на черном фоне). Ею украшают боковые стороны корейской подушки *пегэ*, имеющей форму валика. Изображаются обычно цветы, чаще пионы.

Широкое применение в домашнем быту находят плетеные изделия. Плетение — древний вид корейского ремесла, им занимаются мужчины. В колхозе «Политотдел» мы познакомились с Романом Петровичем Цой (69 лет), освоившим это ремесло еще в детстве. Его, физически наиболее слабого в семье мальчика, как это было принято в крестьянских семьях в Корее, еще в раннем детстве стали обучать ремеслу. Навыки плетения он перенял от деда. Своими изделиями Цой снабжает односельчан. Он передал в дар Музею этнографии АН СССР образцы своих изделий.

Материалом для плетения служат прутья ивы, камыш, рисовая солома. Из прутьев ивы плетут различную утварь: шумовки — *чори*, с помощью которых вынимают из котла вареную лапшу; ручные веялки — *кхи*, а также различные корзиночки.

Рисовая солома идет на изготовление шести-восьмигранных шляп — *кат*, в которых корейцы работают в поле. Ранее широко распространенные изделия из рисовой соломы — обувь, толстые маты, мешки — в настоящее время вышли из употребления.

В питании корейцев большое место занимают национальные блюда из овощей, бобовых и риса. Многие виды огородных культур корейцы привезли с собой с Дальнего Востока и успешно выращивают их на новых землях. Повседневной пищей является *пап* — рисовая каша, вареная на пару, *куксу* — лапша, *кимчи* — салат из корейской капусты или редьки, приправленной перцем, корейским луком и чесноком. Наиболее любимой приправой ко всем блюдам — мясным, рыбным, овощным — является соус из сои.



Рис. 4. Типовой дом. Колхоз «Путь Ленина». Талды-Курганская обл., 1957 г.

По праздникам и во время семейных торжеств готовят *чхалток* — своеобразную кашу из клейкого разваренного риса, который предварительно отбивают деревянными молотами.

В последние годы в питании корейцев все большее значение приобретают русский печеный хлеб, молоко и молочные продукты; к праздничному столу готовят национальные блюда других народов: среднеазиатский хлеб, плов, беш-бармак и др.

Национальная одежда корейцев Средней Азии почти полностью вытеснена платьем городского покроя. Национальный костюм сейчас изредка можно увидеть на пожилых людях, а в праздники и на молодежи. Он сохраняется как погребальная одежда стариков, которую они готовят себе еще при жизни.

Современная корейская семья испытала на себе благотворное влияние революционных преобразований. Она основана на равенстве всех ее членов.

Патриархальные отношения, господствовавшие в корейской семье до Октябрьской революции, отошли в прошлое, совершенно исчезли такие явления, как купля-продажа девушек, наложничество, браки малолетних и пр. Однако в семейно-брачных отношениях сохраняется еще много старых традиций.

Собранная нами во время второй поездки терминология родства корейцев раскрывает до некоторой степени историю развития семейно-брачных отношений.

Терминология родства корейцев отражает нормы большой патриархальной семьи (по-корейски — *илччок*), созданной по китайскому образцу⁵. Как и в Китае, в число ближайших родственников входит четыре восходящих и четыре нисходящих поколения и четыре боковых линии, считая от говорящего. В этот круг включаются не только кровные родственники, но и лица, связанные браком. В терминологии родства выделены

⁵ Характеристику китайской большой семьи — цзун-цзу см.: Д. А. Ольдерогге. Малайская система родства. Сб. «Родовое общество. Этнографические материалы и исследования». «Труды Института этнографии АН СССР», новая серия, т. XIV. 1951.

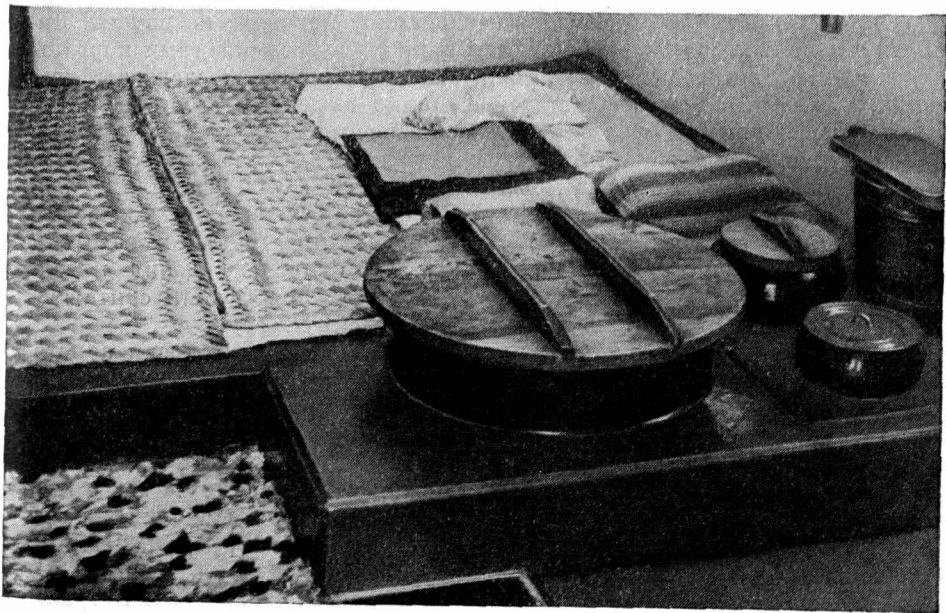


Рис. 5. Плита и «кудыри» в корейском доме. Колхоз «Полярная звезда». Ташкентская обл., 1957 г.

прямые потомки по мужской линии. Родство по женской считается только до второй степени и в отличие от родственников по мужской линии родственники по женской линии называются «внешними».

Термины отражают строгое различие между старшими и младшими братьями и сестрами, существуют также особые термины, обозначающие старшего сына, что было связано с порядком наследования. Термины родства по своему происхождению как корейские, так и китайские. Корейскими терминами обозначается ближайший круг родственников, в пределах малой семьи, китайскими — более отдаленные степени родства.

Китайская структура большой семьи с выделением старшей линии была возведена корейскими властями в догму, стала идеалом для феодального чиновничества Кореи. Известно, что королевские указы регламентировали внутреннее устройство больших семей, устанавливали порядок степеней родства и сроки траура, определяли правила почитания предков. Укрепляя большие семьи, правительство феодальной Кореи преследовало и политические цели, направленные на укрепление централизованной власти. По корейским законам все лица, принадлежащие к одному илччок, несли друг за друга экономическую и политическую ответственность перед королевской властью: в случае несостоятельности одного из членов большой семьи правительство удерживало недоимки с его сородичей; в случае политической измены одного из сородичей все члены семьи подвергались суровому наказанию.

Правительство предписывало всем знатым семьям вести родословные записи и вносить в них подробные сведения о всех родственниках. Родословные таблицы — *чокпо* и по настоящее время сохраняются в некоторых семьях.

Браки между членами одного илччок категорически запрещаются. Прежде запрещались также браки с однофамильцами, т. е. лицами, имеющими один *сонъ*.

Обычай запрета браков с однофамильцами у корейцев не изучен. Европейские исследователи видели в нем наличие экзогамии, сами корейцы объясняют его не столько экзогамией, сколько привычкой следовать традиции, так как они внутри каждой фамилии выделяют строго экзогамные группы. Понятие «сонъ» появилось впервые в начале нашей эры. В корейской летописи «Самкук саги» сохранились сведения, что в 32 г. н. э. шести корейским общинам были пожалованы сонъ — фамилии⁶. Эти общины наряду с сонъ сохранили и свои родовые названия. До настоящего времени каждый кореец, кроме фамилии (сон), имеет еще и родовое имя — пон, указывающее на место происхождения предка (пон означает корень, источник). Лица, имеющие один пон, считаются кровными родственниками и составляют экзогамную группу.

Запрет брака однофамильцев вначале распространился среди аристократии, а к концу XIV в. был закреплен законодательно⁷. Очевидно, одной из причин введения запрета браков однофамильцев являлось стремление регламентировать корейские семьи в соответствии с конфуцианской моралью.

Однако среди простого народа наблюдались отклонения от этого правила. М. Д. Поджио отмечал⁸, что однофамильцы, происходящие из различных мест, т. е. имеющие различные пон, не считаются родственниками и браки между ними допускаются.

В настоящее время среди молодежи наблюдается отказ от этих ограничений. На страницах газеты «Ленин-кичхи» («Ленинское знамя») в 1957 г. была развернута дискуссия относительно брака на однофамильцах, в результате которой пришли к выводу, что браки на однофамильцах допустимы, если люди, носящие одну сон, относятся к различным корням — пон.

Нередки теперь случаи смешанных браков с русскими, немцами, татарами, казахами и представителями других народов. Такие браки даже со стороны стариков не вызывают осуждения.

Обычно брачный возраст — 18—20 лет. Предпочитаются браки на ровесниках или с небольшой разницей в возрасте. Женщина при вступлении в брак сохраняет свою фамилию. Имена детям дают корейские и русские; встречаются семьи, где один ребенок назван корейским, другой русским именем. Чаще всего детям дают русские имена.

Молодые живут самостоятельно. Зачастую родители и родственники с помощью колхоза строят им отдельный дом. Престарелые родители обычно живут со старшим сыном, который обязан содержать их. К старикам корейцы относятся с большим уважением. Среди корейцев не наблюдаются случаи, когда дети не исполняют своего долга перед родителями.

Корейские семьи многодетны. Им оказывается помощь со стороны государства и колхозов. В каждом колхозе созданы ясли и детские сады, где забота о детях поручена опытным воспитателям, медицинским сестрам и врачам.

Между родственниками до сих пор сохраняются тесные связи. Они собираются вместе на семейные торжества. Мы присутствовали на семейном празднике по случаю первой годовщины жизни ребенка. Подготовка к празднику началась с раннего утра — родственники во главе с матерью отца готовили национальные кушанья. Днем и вечером приходили родственники, поздравляли родителей и приносили ребенку подарки: одежду или отрезки ткани, сласти, деньги. Дарить игрушки у корейцев не принято. В отличие от Китая и Японии, в Корее детские игрушки не получили

⁶ Ким Бусик. Самкук саги. М., 1959, стр. 78.

⁷ «Описание Кореи», ч. I. СПб., 1900, стр. 370.

⁸ М. Д. Поджио. Очерки Кореи. СПб., 1892, стр. 175.



Рис. 6. «Крестьянский танец» в исполнении танцевальной группы Корейского национального театра

распространения, а в корейском словаре нет глагола «играть». Отсутствие в прошлом игрушек, изображающих человека или животное, объясняется религиозными мотивами. Например, у монгольских народов изображение человека (куклы), как нам сообщила К. В. Вяткина, считалось вместилищем души человека. Очевидно, такое же отношение к изображению человека или животного было и у корейцев: когда мы, не зная этого (в литературе этот факт никем не отмечен), принесли детям в знакомую семью игрушки, изображающие животных, то это вызвало некоторое замешательство у старых женщин. Однако в настоящее время в интеллигентных корейских семьях появились покупные игрушки — куклы, машины и др.

Религиозные пережитки сохраняются главным образом среди пожилых людей, особенно среди женщин старшего поколения, обычно людей неграмотных или получивших начатки грамотности еще в Корее, где преподавание велось по конфуцианским книгам.

Религиозные воззрения верующих корейцев трудно отнести к какой-нибудь определенной религии. Верующий кореец, молясь, обращается к Будде, духу гор, к душе предка, на могилах умерших верующие корейцы ставят русский крест.

В домах даже очень старых людей мы не видели ни алтарей, ни икон, ни каких-либо других символов веры. Среди корейцев никогда не наблюдалось религиозного фанатизма, среди них мирно уживались шаманизм, буддизм, конфуцианство, христианство.

Абсолютное большинство корейцев — убежденные атеисты. Распространению атеизма способствует высокий экономический и культурный уровень, достигнутый ими за годы Советской власти.

В каждом корейском колхозе имеется средняя школа, укомплектованная национальными кадрами учителей. Обучение в школах ведется на русском языке. Попытка перевести обучение на корейский язык не увенчалась успехом, так как среди корейского населения наблюдается боль-

шое стремление к овладению русским языком, который играет в настоящее время важную роль в процессе сближения народов Средней Азии.

Отсев учащихся из старших классов — как юношей, так и девушек, — незначителен. Многие после десятилетки поступают в высшие учебные заведения страны. Так, например, в колхозе «Авангард» Кызыл-Ординской области, находящегося вдали от столичных городов, с 1945 по 1956 г. среднюю школу окончили 147 молодых корейцев, из них 96 получили высшее образование, трое закончили аспирантуру. Некоторые из них вернулись в колхоз, но большинство работает в различных городах страны. Среди корейцев много преподавателей школ и вузов, врачей, инженеров, юристов, ответственных работников партийных и государственных учреждений.

Наибольшее количество корейцев-горожан живет в Кызыл-Орде (около 10 тысяч). Там образовался своеобразный культурный центр корейцев и находятся важные культурные учреждения — редакция национальной газеты, Корейский музыкально-драматический театр и др.

Газета «Ленин-кичхи» издается с 1938 г. на корейском языке. Многие ее сотрудники являются видными деятелями корейской культуры. Художник Ким Хон Нюн, например, — член Союза советских художников. Он пользуется известностью не только среди корейского населения, его картины выставлены в Национальной галерее им. Шевченко в г. Алма-Ата.

В Кызыл-Орде жил и работал известный корейский ученый и поэт Ге Бон У. Мы ознакомились с его рукописным наследием. Среди неопубликованных работ имеются оригинальные работы по истории Кореи, истории корейской литературы, по корейскому языку и др.

В 1959 г. в Кызыл-Орду переехал упомянутый выше Корейский музыкально-драматический театр, который здесь получил новое здание.

Корейский национальный театр, как рассказал нам литературный руководитель театра, член Союза советских писателей Тхай Дян Чун, был организован в 1932 г. в г. Владивостоке на базе кружков художественной самодеятельности. Создание его имело большое значение в развитии национальной культуры корейцев. Вокруг театра группировались и ныне группируются художники, композиторы, литераторы. В театре изучается и развивается музыкальное наследие корейского народа. На сцене театра с успехом идет национальная классическая музыкальная опера «Сказание о Чхун Хян» и театрализованное народное сказание о бедном Хын Бу и его богатом брате Ноль Бу. Основное место в репертуаре театра занимают переведенные на корейский язык пьесы русских и европейских классиков, а также пьесы корейских драматургов. Тхай Дян Чун написал для театра более десяти пьес на исторические и современные темы. Его пьеса «Южнее 38-й параллели» переведена на русский язык и была поставлена на многих сценах нашей страны.

Большое впечатление произвели на нас корейские национальные танцы, исполненные эстрадной группой, созданной при театре, особенно «Танец с барабанами — сядянгу» в исполнении Екатерины Когай и танец «Радуга», созданный и поставленный Ра Сук Хи.

Талантливая и самобытная игра корейских актеров пользуется успехом у зрителей и отмечена правительством — многим актерам и работникам театра присвоены звания заслуженных артистов республики.

1634/90

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

ИНСТИТУТ ЭТНОГРАФИИ

X

ИМЕНИ

Н. Н. МИКЛУХО-МАКЛАЯ



КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ

XXXV



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

Москва 1960

Р. ДЖАРЫЛГАСИНОВА

**КУЛЬТУРА И БЫТ КОРЕЙЦЕВ СОВХОЗА
«РАУШАН»
КУНГРАДСКОГО РАЙОНА КАРА-КАЛПАКСКОЙ АССР**

Летом 1959 г., работая в этнографическом отряде Хорезмской археолого-этнографической экспедиции, я посетила корейский рисоводческий совхоз «Раушан» Кунградского района Кара-Калпакской АССР. Целью трехнедельной этнографической работы в совхозе было изучение особенностей современного быта корейцев, переселившихся в 1937—1938 гг. в Кара-Калпакскую АССР с Дальнего Востока. Основная масса корейского населения была размещена в Кунградском районе, где было создано три корейских колхоза — «Авангард», «Новый быт» и «Правда». Создание корейских рисоводческих колхозов способствовало росту роли культуры риса в хозяйстве Кунградского района и превращению его в основной рисосеющий район Кара-Калпакской АССР. С течением времени значительная часть корейских семей расселилась по всему Кунградскому району. Указанные выше колхозы стали смешанными в национальном отношении; направление хозяйства их — рисо-хлопководческое.

В 1955 г. в Кунградском районе на землях, прилегающих к каналам Орджоникидзе-яб и Худояр-яб, после наводнения 1941 г. покинутых населением, был создан новый корейский рисоводческий колхоз. На базе этого колхоза в 1957 г. был создан корейский рисосеющий совхоз «Раушан» — первый рисоводческий совхоз не только в Кара-Калпакии, но и во всем Узбекистане.

Совхоз имеет большой машинно-тракторный парк, животноводческую и свиноводческую фермы, птицеферму, пасеку. В совхозе созданы элитно-семеноводческое хозяйство и сортовой участок, где под руководством опытных агрономов и бригадиров ведется работа по выведению высокоурожайных сортов риса, по улучшению и выращиванию элитных семян.

Созданный на некогда пустовавших землях совхозный поселок с прямыми улицами, стадионом, сельской больницей, средней школой, клубом, почтой, телеграфом, электростанцией, магазином, столовой — образец социалистического строительства в Кара-Калпакии.

За последние годы совхозом проделана большая работа по очистке каналов Орджоникидзе-яб и Худояр-яб. От Худояр-яба был прорыт новый канал — Корейский-яб, в хвостовой части которого в 1958 г. выстроена насосная станция, что позволило обеспечить водой десятки гектаров ранее пустовавшей земли. В 1959 г. закончилось строительство семикилометрового канала, соединившего Орджоникидзе-яб с Ленин-ябом. Эта стройка имела огромное значение для хозяйства совхоза. Дело в том, что Орджоникидзе-яб, головной канал, орошающий земли совхоза, берет свое начало

от Раушана — древнего русла Аму-Дарьи. Русло Раушана находится выше русла Аму-Дарьи и поэтому прежде в Орджоникидзе-ябе и других связанных с ним каналах вода бывала только летом, а зимой ее в совхоз возили за десятки километров. Теперь совхоз имеет воду в течение всей зимы и летом, даже в случаях падения уровня воды в Аму-Дарье. Однако полностью водная проблема будет решена только после углубления русла Раушана. В семилетнем плане хозяйственного развития Кара-Калпакии предусмотрены эти работы, имеющие первостепенное значение для всей жизни совхоза, особенно для рисоводства, занимающего в хозяйстве «Раушана» главное место.

Партийная организация совхоза «Раушан» насчитывает 30 человек, а комсомольская — более 60. Молодежь «Раушана» принимает активное участие как в производственной, так и в культурной жизни совхоза.

Большинство корейцев¹ совхоза — трехязычно. Почти все представители среднего и младшего поколения знают один из местных языков — каракалпакский, казахский или узбекский. Все корейцы, за исключением глубоких стариков и отчасти детей дошкольного возраста, хорошо владеют русским языком. Среди молодежи очень сильна тяга к изучению русского языка; в совхозе создана русская школа-десятилетка. Однако дома и между собой корейцы говорят на одной из форм простонародного корейского языка. Литературный корейский язык и письменность изучаются в средней школе наряду с каракалпакским или казахским. Во многих семьях выписывают газету «Ленин кичхи» (Ленинское знамя), издаваемую на корейском языке в г. Кызыл-Орде, а также журналы и газеты КНДР.

Основная масса трудоспособного корейского населения совхоза (кроме корейцев здесь живет более ста семей казахов, каракалпачков и др.) работает в рисоводческих бригадах. При выращивании риса используются как многовековые традиции корейского народа, так и достижения советской науки. В условиях Кунградского района для рисовой культуры установлен следующий цикл сельскохозяйственных работ. Осенью проводится вспашка земли, весной — устройство валиков, выравнивание площади чеков, ремонт палов, очистка каналов и арыков, затопление полей и малование — выравнивание почвы под водой с помощью доски *пончи*, которую тянет лошадь. Посев начинается в первых числах мая. Сеют зернами, без рассады. Зерна предварительно мочат в течение двух дней. Посев производится вручную, на 1 га земли разбрасывают 100 кг зерна. Через семь-десять дней после посева появляются ростки, по мере роста которых повышают уровень воды. Очень многое при этом зависит от умелой работы поливальщиков, следящих за тем, чтобы во всех чеках уровень воды был одинаковым и чтобы не было прорывов — «окоп» в валиках. По истечении трех-четырех недель после посева начинают прополку и подкорм растений искусственными удобрениями. По мере созревания риса уровень воды постепенно сначала повышают, а потом снижают. Приблизительно с 15 августа, когда рис достигнет восковой зрелости, воду совсем спускают и через 15—20 дней начинают жатву. Сжатый рис складывают в снопы и на тракторных саних перевозят на ток для обмолота.

Несмотря на широкое использование машин — тракторов, палоделателей, молотилок, зерноочистителей и рисорушек, выращивание риса еще остается очень трудоемким процессом. До сих пор не механизированы такие процессы, как выравнивание площади чеков передпуском воды, малование, посев, прополка, уборка урожая; при выполнении некоторых из

¹ Самоназвание их — *корё сарам* — «люди страны Корё».

этих работ корейцы используют как свои традиционные орудия — *натъ* (различных размеров серпы), *хоми* (мотыги), *пай* (деревянная ножная крупорущка, рис. 1) и другие, так и среднеазиатские кетмени, лопаты, серпы. Эти сельскохозяйственные орудия широко используются и при обработке приусадебных участков, на которых корейцы выращивают кукурузу, баклажаны, кочанную и листовую капусту, сою, фасоль, перец, укроп, чеснок, огурцы, помидоры, дыни, арбузы, картофель, подсолнечник и пр.

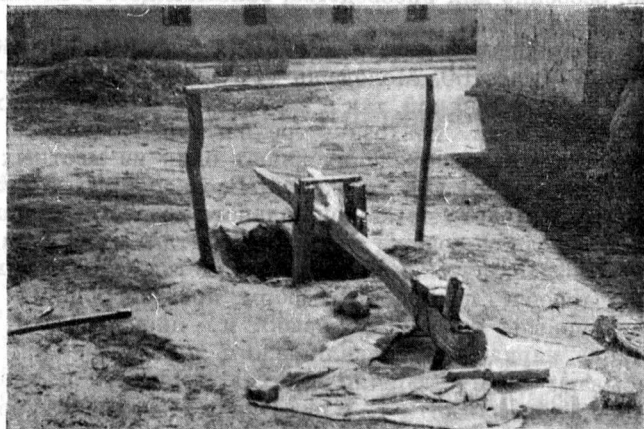


Рис. 1. Ножная рисорущка — «пай». Здесь и далее фото Ю. А. Аргиропуло

В обработке приусадебных участков господствует грядковая система. Почти в каждом хозяйстве держат свиней, мясо которых употребляют в пищу. Более 50 семей совхоза имеет коров. Многие семьи держат ишаков.

Изучение материальной культуры корейского населения совхоза «Раушан» выявило основную тенденцию их быта — стремление жить по-городскому. Особенно ярко это проявляется в жилище и одежде.

Обследование 25 корейских домов обнаружило в их устройстве и убранстве жилищ своеобразное сочетание национальных традиций и черт русской и среднеазиатской культур. Дома в совхозе возводятся строительной бригадой по проектам, утвержденным архитектурным управлением при Совете Министров УзССР. В бригаду входят узбеки, татары (как правило, плотники) и корейцы (мастера по устройству корейского национального способа отопления, известного в литературе под термином *ондоль*, местное название его *кудури*).

Большинство обследованных домов — каркасные постройки из камышитовых плит, двух- или трехкомнатные, с открытой или полуоткрытой верандой (рис. 2). Часть веранды обычно используется под кладовую для хранения риса, другая служит летним помещением, где едят и отдыхают после рабочего дня. Одна из комнат дома, чаще всего первая от входа — *чончи*, имеет теплый пол, устроенный следующим образом (рис. 3). От топки печи, находящейся слева от входа в комнату на много ниже уровня пола, отведено три, пять (иногда даже семь или девять) выложенных из кирпича каналов, по которым проходит теплый воздух из печи. Отводной канал в большинстве домов связан с дымоходом плиты, отапливающей вторую комнату. Наличие в корейских домах плиты — результат влияния

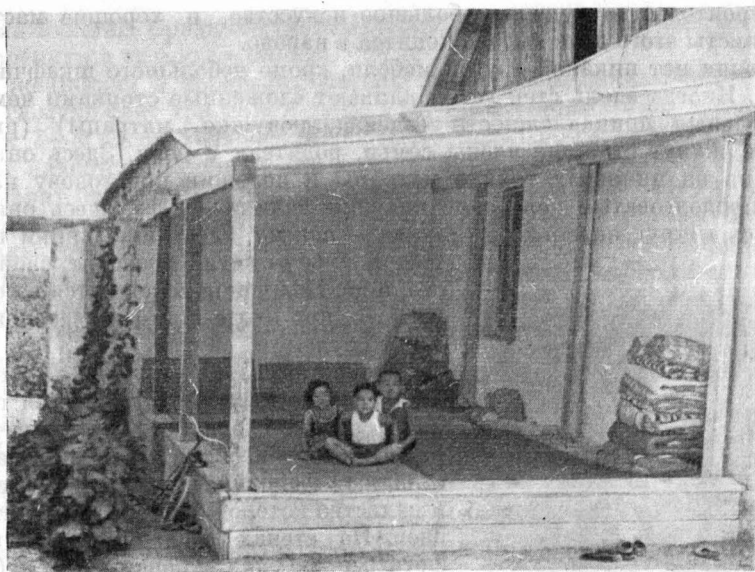


Рис. 2. Открытая веранда в корейском доме

местного русского населения. В домах, где нет плиты, дымоход от кудури выводят наружу и на некотором расстоянии от дома устанавливают вытяжную трубу. Трубы кудури сверху обмазывают глиной; пол обычно

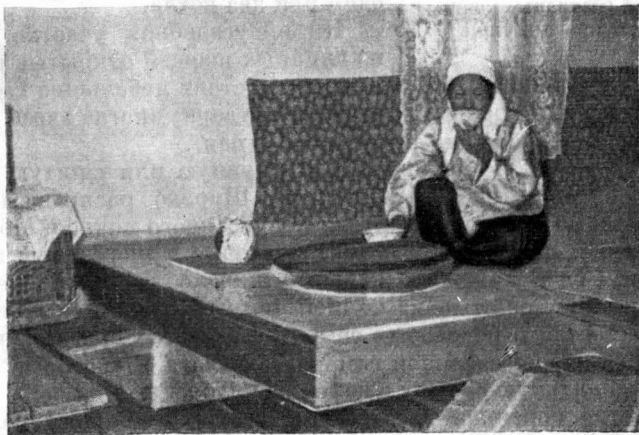


Рис. 3. Угол комнаты с ондодем

покрывают либо сплетенными из камыша циновками с характерным корейским орнаментом, либо клеенкой. Таким образом, когда в доме топят печь, то не только готовят пищу во вмазанных в печь котлах, но и обогревают

пол. Строительство кудури — большое искусство, и хорошие мастера — специалисты этого дела высоко ценятся в народе.

В чончи нет никакой другой мебели, кроме небольшого шкафчика для посуды. Иногда вдоль стен устанавливают сложенные стопками чемоданы и постельные принадлежности (одеяла, подушки, матрацы) (рис. 4). В чончи живут старшие члены семьи, родители и дети. Здесь они спят, расстелив на циновках тонкие матрацы и положив под голову набитые рисом продолговатые корейские подушки-валики — *пегэ*, здесь они едят, усевшись вокруг низенького столика — *пансан*, здесь школьники готовят

уроки, играют дети, проводят свой досуг старшие. Пол чончи содержится в большой чистоте, при входе в дом обязательно снимают обувь.

Вторая комната — *пани* — не имеет кудури и зимой либо отапливается плитой, либо остается холодной, а следовательно, на несколько месяцев нежилой. Пани обставляют фабричной мебелью, количество и качество которой зависит от достатка хозяев. На стенах развешивают вышивки, фотографии, над кроватями — набивные коврики; окна украшают тюлевыми или вышитыми занавесками; одеяла и подушки на кроватях нередко складывают по традиции в стопку. В пани обычно живут школьники старших классов, студенты или женатый сын с семьей.

В летние месяцы перед домом складывают небольшую летнюю печурку для приготовления пищи, в которую вмазывают один или два котла.

На приусадебном участке устраивают из длинных жердей открытые прямоуголь-

ные загон для свиней. Нередко здесь же стоят небольшие сараи с односкатной крышей для хранения различной утвари; иногда здесь встречается также и деревянная ножная рисорушка — *пай*.

Корейцы совхоза «Раушан» носят покупную или сшитую из фабричных тканей одежду городского покроя. Широко распространены среди мужчин чесучевые костюмы и кителя полувоенного покроя. Молодые женщины и девушки носят штапельные, шелковые и шерстяные платья модных фасонов. Среди пожилых женщин широко распространены платья узбекского покроя, сшитые из тканей темных расцветок. Национальная одежда сохраняется в некоторых семьях в качестве праздничной или для выступлений в художественной самодеятельности. Некоторые старики сохраняют национальную одежду в качестве похоронной.

Большинство корейянок носят косы: девушки убирают волосы в две косы, женщины укладывают в пучок. Голову покрывают платком, повязанным сзади; в зимнее время девушки и женщины носят пуховые и шерстяные платки. Мужчины обычно носят фуражки, фетровые или соломенные шляпы. Для работы в поле многие надевают шести- или восьмигранные корейские соломенные шляпы — *кат*. Обувь носят фабричную, в дождливое время часто надевают галоши своеобразного, распространенного в Средней Азии фасона. Одежду многие шьют сами, почти в каждой семье имеется



Рис. 4. Способ укладки постельных принадлежностей (матрацы, кошмы, одеяла и корейские подушки)

шивейная машина. Среди местного населения корейки славятся как искусные портнихи и вышивальщицы.

На женщинах в корейских семьях лежит обязанность приготовления пищи. Обычно едят три раза в день: в 6—7 утра завтракают, в 12 дня обедают, в 7—8 часов вечера ужинают. До настоящего времени основным блюдом является сваренная без соли рисовая каша — *пап*. В маленькой семье варят на день 1—1,5 кг риса, а в большой семье — до 5 кг. Любимой приправой к рису служат приготовляемые из сои *чаи* и *канчаи*. Корейские женщины готовят также много различных острых блюд из овощей, свинины, курятины, из рисовой и пшеничной муки. Сейчас корейцы стали больше употреблять в пищу молочных продуктов, хлеба, чаще стали пить черный и зеленый чай. Непременными кушаньями на праздничном столе стали плов, беш-бармак, кужси с бараниной.

Едят корейцы за низеньким столом *папсан*. За обеденным столом члены семьи рассаживаются в определенном порядке. В больших семьях сначала едят мужчины, потом женщины, а в маленьких семьях едят все вместе: отец и сыновья занимают центральное место за столом, мать и дочери сидят с краю. Мужчины обычно сидят, скрестив ноги «по-турецки», женщины, девочки и девушки, поджав под себя одну ногу и согнув другую в колене. По словам стариков, раньше женщины ели около печки, отдельно от мужчин. Родителям еду подавали в их комнату.

Каша и все приправы подаются в мисках или пиалах. Перед каждым обедающим ставится пиала с водой, которой запивают рис. Для еды пользуются ложками, палочки совершенно вышли из употребления. Супы корейцы едят в завтрак и в ужин. Наиболее разнообразным бывает меню в осенние и зимние месяцы, когда женщины более свободны. К этим же месяцам обычно приурочивают свадьбы, для которых готовят особенно много блюд. К таким праздникам, как свадьба, годовщина рождения ребенка, юбилей родителей, по словам корейцев, пищу начинают готовить за несколько месяцев. Долг каждой семьи отметить эти дни как можно более торжественно: годовщина, свадьба и юбилей, по мнению корейцев, три главных праздника в жизни человека.

В настоящее время у корейцев господствует моногамная семья. Престарелые родители живут, как правило, со старшим сыном. Корейские семьи многодетны. Чаще всего в корейской семье бывает от трех до пяти детей, но во многих семьях по семь, восемь и даже девять детей (рис. 5). Из 130 обследованных нами семей более чем в 100 имелось от трех до семи детей. Рождение каждого ребенка отмечается как большой праздник. По корейским обычаям ребенка при хорошем его самочувствии уже на третий день после рождения купают и одевают. В этот же день приходят родные и соседи и приносят подарки. В некоторых семьях до настоящего времени сохраняются обычаи и обряды, связанные с рождением ребенка. Так, до семи дней ничего не выносят из дома, где есть новорожденный. Если у какой-нибудь женщины дети умирают маленькими, то и сейчас иногда на третий день после рождения ребенка на него надевают платье, сшитое из одежды какой-нибудь очень старой женщины. Иногда в таких случаях по совету «знающего» старика выбирают счастливую женщину — ту, у которой много детей, и назначают ее матерью новорожденного. К ней относятся только что родившегося ребенка, причем родители не должны смотреть в лицо новорожденному. Эту женщину называют *тарын-мама* (другая мама). Она дает имя ребенку и шьет ему одежду из своего платья. По истечении трех дней отец ребенка приходит к тарын-маме с рисом и подарками и «выкупает» свое дитя. Дома родители впервые смотрят ему в лицо. Между ребенком и тарын-мамой устанавливаются самые близкие

отношения. Она дарит ему подарки и навещает его, считая его своим сыном или дочерью².

Имена детям дают родители. В совхозе очень распространены русские имена или заимствованные у других народов: Людмила, Надежда, Руслан, Александр, Илья, Артур, Эльза, Эдуард, Моисей, Темерлан, Мамбулай, Роберт, Василий и многие другие. Корейские имена встречаются только у стариков и людей среднего поколения. Нередки случаи, когда двух- или



Рис. 5. Способ ношения маленьких детей

трехсложная корейская фамилия и имя превращаются в руссифицированную фамилию (например, Хэгай, Тэгай и др.).

Большим семейным праздником считают первую годовщину рождения ребенка. В этот день ребенка с утра купают, одевают в новое. Родители приглашают много гостей. Иногда бабушка или дедушка ставят перед ребенком столик, на котором раскладывают различные предметы: ножницы, книгу, тетрадь, ручку, деньги, три чашки — чашку с рисом, чашку с отбитым рисом — *чальтоги*, чашку с маши («чтобы легче переносил корь») и другие предметы. Смотрят, за что ребенок прежде всего схватится, и по этому судят о его будущем. Так, если девочка возьмет ножницы, то считают, что она будет хорошей портнихой, если книгу, тетрадь или карандаш — будет хорошо учиться, если чашку с рисом — будет богато жить, и т. д. Если же ребенок возьмет чашку с отбитым рисом, то, по мнению стариков, он будет плохо

жить или даже скоро умрет. Поэтому чашку с *чальтоги* ставят подальше от ребенка. Если у ребенка есть «другая мама», то ей после окончания праздника отдают весь отбитый рис. Считается также плохим предзнаменованием, если ребенок в этот день плачет или капризничает.

Приглашенные на торжество гости приходят с подарками или с деньгами. Деньги бабка собирает в сито или в *канчури* — плетеную корзинку. На деньги, собранные в этот день, родители покупают теленка или свинью.

Корейские дети воспитываются в уважении к родителям и к старшим. При появлении старших молодые всегда встают и заботливо их усаживают. До сих пор сохраняется обычай, связанный с древней традицией «запрета личных имен». Дети не называют мать и отца своей подруги или друга по имени, а называют ее «Надина мама» или «Надин папа». Старшего брата и старшую сестру сверстника называют «брат Нади», «сестра Нади».

Отец и мать пользуются сейчас одинаковыми правами в воспитании и определении судьбы детей. Самыми близкими родственниками ребенка после родителей считаются дядя и тетка со стороны отца, а в случае смерти родителей — старший брат.

Все проживающие в совхозе дети школьного возраста учатся (рис. 6). В первом отделении совхоза работает школа-десятилетка, а во втором — начальная школа. Родители помогают своим детям получить среднее и высшее образование. В совхозе значительна прослойка сельской интеллигенции из среды корейцев (учителя, врачи, акушеры, агрономы и др.).

² Полевая запись автора от информатора Татьяны Ли (50 лет).

Во время этнографической работы среди корейцев совхоза «Раушан» нам удалось обнаружить до сих пор не зафиксированное в литературе понятие о родстве лиц, объединенных в так называемые группы «пони» или «пони». Выяснилось, что, помимо фамилии, каждый кореец имеет родовое имя пони, не совпадающее с фамилией. Так, люди с фамилией Ли могут



Рис. 6. Корейские школьницы

принадлежать к пони «чончин», «пхёнчан», «хынян», «чонян» и др. По нашим подсчетам, корейцы с фамилией Ли имеют 73 различных пони, с фамилией Пак — 44, Ким — 54 и т. д. Некоторые же фамилии имеют только по одному пони; например, Чхе — имеет пони «пхёнкан», Ан — пони «сучя», Хан — пони «чончу». Иногда люди с разными фамилиями относятся к одному пони, например, лица с фамилиями Ко, Рян и Пу имеют одно пони «чечу». Все лица, имеющие одинаковые пони, до сих пор составляют экзогамную группу, браки между членами которой запрещены. Вследствие того, что многие фамилии имеют по одному пони, исследователи сделали вывод, что браки между однофамильцами запрещены. Однако нам удалось зафиксировать несколько семей, в которых муж и жена носят одинаковые фамилии Ли, Ким, Цой, но имеют разные пони. Брак между такими лицами считается вполне допустимым.

Среди представителей старшего поколения есть еще люди, которые помнят различного рода легенды, связанные с происхождением тех или иных пони. Так, например, о происхождении фамилий Ко, Пу и Рян, имеющих одно пони, информатор Хон Ен Бон (56 лет) рассказал следующую легенду. Давным-давно на о-ве Чечжудо была большая гора, в которой имелось три пропасти. Из одной пропасти вышел человек по имени Ко, из другой — Пу, из третьей — Рян, но так как все они родились от одной горы, то пони у них одинаковое — «чечу»³. Другая легенда, сообщенная Василием Шеком, повествует об изгнанных из деревни брате и сестре, которые долго блуждали и оказались в безлюдном месте. Они скатили с горы зернотерку, загадав, что если камни ее упадут правильно, то у них будут дети. Камни упали правильно. Через некоторое время у них родились три сына: Пу, Ко и Рян, имеющие одно пони. О лицах с фамилиями Сок, Пак и Ким, имеющих одно пони — «чхунчу», рассказывают, что предки их были в древности соседями⁴. В настоящее время большинство пони

³ Полевая запись автора.

⁴ Полевая запись автора от информатора Василия Шека (53 г.).

связывают с тем или иным географическим термином, но вполне возможно, что современная топонимика отражает районы древнего расселения корейских родов. Несомненно, что понии в какой-то мере отражают древние корейские родовые имена и фамилии, впоследствии замененные китайскими.

Интересный материал собран нами по свадебному обряду корейцев⁵. В настоящее время молодые люди, как правило, знакомятся и заранее договариваются между собой о браке. В определенный день родители юноши идут к родителям девушки и, получив их согласие, договариваются о свадьбе. Нередки случаи, когда родители девушки, видя ее дружбу с тем или иным парнем, сами сообщают его родителям, что они не против выдать свою дочь за него замуж. В этом случае отец и мать спрашивают сына о его намерениях и если получают согласие на брак, то, взяв вино, рис и курицу, идут вместе с ним к родственникам девушки свататься. Через месяц после сговора в доме невесты устраивают вечер, на который родственники жениха приносят угощение. В день свадьбы жених в сопровождении трех или пяти человек (обязательно нечетное число) едет за невестой, как правило, на машине. Пиршество устраивают обычно в «русской» комнате. Жениха и невесту сажают за столом рядом. Теперь первую рюмку чае все выпивают жених и невеста, затем угощают родителей невесты и всех ее родственников по старшинству. Невесте и жениху кричат «горько», их заставляют петь песни. К 12 часам дня жених и невеста уезжают в дом родителей жениха. Родственники жениха выносят приданое невесты. Невеста прощается со своими родителями за руку или поклоном. В дом жениха невесту сопровождают пять-семь или девять человек, обязательно на два человека больше числа лиц, сопровождавших жениха. При приближении к дому жениха один из родственников невесты останавливает машину и требует от родителей жениха водки, якобы для заправки машины, нередко заставляет их танцевать, петь, словом тут все зависит от выдумки этого родственника невесты. Когда машина останавливается у дома родителей жениха, невеста выходит из нее, ступая ногами на мешок с рисом, и по расстеленной ткани идет в дом. Здесь до вечера происходит гуляние. На следующий день молодая одаривает всех подарками; часто некоторые родственники молодого приносят в свою очередь невесте деньги. В этот же или на третий день молодые едут в дом родителей молодой, где снова устраивается угощение. Молодые обычно проводят здесь одну ночь и после возвращения домой считаются мужем и женой. Брак все еще регистрируют после свадьбы или даже после рождения первого ребенка. Во время свадебного пира родителям молодых не полагается сидеть вместе с гостями за столом (их угощают отдельно). Если отца заменяет старший брат или кто-нибудь другой из старших родственников, то это правило распространяется и на него.

При сравнении материалов по дореволюционному и современному свадебному обряду видно, что корейская свадьба до сих пор сохраняет основные этапы и многие обряды старинного ритуала: сватовство, досвадебный вечер, пир в доме невесты в день свадьбы, перевоз невесты в дом жениха, шутовское требование родственниками девушки «выкупа» за нее, подношение невестой подарков родственникам жениха на следующий день после свадьбы, возвращение молодых в дом невесты и ночевка у ее родителей, неучастие родителей молодых или заменяющих их старших родственников

⁵ Материал по современному свадебному обряду получен автором от А. Б. Ли (34 г.), Полины Цой (31 г.), Нелли Пак (31 г.), Елены Цой (29 лет).

в свадебных пирах и пр. Однако это совпадение носит чисто внешний, формальный характер. Содержание всего свадебного обряда резко изменилось в силу того, что самая активная роль в устройстве и проведении свадьбы принадлежит сейчас самим молодым людям.

В быту корейцев до настоящего времени сохраняются некоторые пережитки древних шаманистских верований, не представляющих в настоящее время какой-либо цельной системы взглядов. Так, часть корейцев продолжает поклоняться семи звездам — звездам Большой Медведицы. Корейская легенда гласит: «отец дает кость, мать дает кровь, а семь звезд дают жизнь». Поэтому иногда в случаях болезни детей или бездетности «семи звездам» приносят жертвы и молят их о помощи. Пережитком древних анимистических верований корейцев является сохраняющаяся вера в злого духа. По мнению корейцев, духи умерших живут на кладбище. Если они недовольны своим погребением или заботой родственников об их могилах, то превращаются в злых духов и начинают вредить живым. Наиболее опасны якобы духи молодых людей, умерших неженатыми или незамужними, а также духи бездетных женщин; последним в гроб даже кладут нитки или железо, чтобы они не могли выбраться из могилы⁶. Еще несколько лет назад в некоторых семьях были «горшки для злого духа», в которые для его умилостивления складывали кусочки от всех приобретенных в семье отрезков ткани. Считалось, что злой дух боится чугунного котла, поэтому иногда кусочки старого чугунного котла прятали в четырех углах комнаты. До сих пор нередко в момент, когда невеста вступает в дом своего будущего мужа, кто-нибудь из родственников жениха стреляет из ружья, чтобы отогнать злого духа. Почти обязательно это бывает в том случае, если сравнительно недавно умер кто-нибудь из дальних родственников невесты. С древними анимистическими верованиями и пережитком культа предков связаны наблюдающиеся ныне уже очень редко случаи переноса могил. В некоторых семьях в случаях смерти отца соблюдается старинный похоронный обряд и проводятся годовые и двухгодичные поминки.

Однако в настоящее время все эти пережитки не играют существенной роли в жизни корейцев. Дальнейший рост культурного и материального благосостояния рабочих совхоза будет способствовать полному изживанию всех этих пережитков. Большую работу в этом направлении ведут коммунисты и комсомолцы совхоза.

В совхозе выпускаются стенные газеты на корейском и русском языках, в зимнее время работают кружки художественной самодеятельности. Футбольная команда «Раушана» в 1959 г. завоевала первое место в соревнованиях по району и приняла участие в республиканских соревнованиях.

Через день в главном поселке совхоза демонстрируются кинофильмы. В совхозе существует хорошая традиция: раз в месяц один из работающих членов семьи вносит десять рублей за кино, а затем в течение месяца все члены его обычно многочисленной семьи ходят в кино бесплатно.

По семилетнему плану в недалеком будущем совхоз «Раушан» превратится в крупнейший центр социалистического сельского хозяйства Кара-Калпакской АССР. В совхозе будет создано пять отделений, три животноводческие фермы, построена новая электростанция, больница, пять новых клубов, пять детских садов, пять яслей, школа-семилетка, namного возраст жилой фонд. Вокруг совхоза будет разбит фруктовый сад.

Корейцы совхоза «Раушан» в тесном сотрудничестве с русскими, каракалпаками, узбеками и казахами, вместе со всем советским народом принимают активное участие в коммунистическом строительстве.

⁶ Полевые записи автора от информатора Ким Ок Сун (35 лет).